

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/SG/Q1/JOR/4**

2 de mayo de 2001

(01-2255)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 12 DEL ACUERDO

### Preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS respecto de la notificación de JORDANIA<sup>1</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 30 de abril de 2001.

1. *Amenaza de daño grave.* Como consecuencia probablemente de un error de traducción, el artículo 3 de la Ley de Jordania, en el que se establecen los criterios básicos para la aplicación de una medida de salvaguardia, parece contemplar sólo la posibilidad de aplicar una medida de salvaguardia cuando se determine la existencia efectiva de daño grave, pues no se hace referencia a la amenaza de daño grave. Sin embargo, otros artículos de la Ley de Jordania, como el artículo 5 y el artículo 6A (pero no el 6B), parecen indicar que Jordania podría aplicar una medida si determina la existencia de una amenaza de daño grave. Sírvanse aclarar si la Ley de Jordania permitiría la aplicación de una medida de salvaguardia en una situación de amenaza, y en qué artículo de la Ley se fundamentaría la adopción de esa medida.

2. *Aviso público razonable.* El artículo 12C de la Ley de Jordania recoge la disposición del párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre Salvaguardias de que se dé un "aviso público razonable a todas las partes interesadas" de la iniciación de una investigación, pues prevé la publicación de un aviso "en dos diarios locales". Sírvanse explicar si existen dos diarios locales de amplia difusión en los que el Gobierno de Jordania suela publicar avisos oficiales, y si el aviso de la investigación se publicaría en ellos. ¿Cuenta Jordania con un diario o boletín oficial en el que aparezcan habitualmente las comunicaciones oficiales?

3. *Reuniones entre partes.* ¿Qué carácter tendría el foro para las reuniones de las partes previstas en el artículo 13C? ¿Sería lo mismo que una audiencia?

4. *Pruebas "subjetivas".* Posiblemente por otro problema de traducción, en el artículo 19 de la Ley de Jordania se dispone que la recomendación de adoptar una medida "será fundamentada y estará basada en pruebas subjetivas". Cabe suponer que lo que quiere decirse es que las pruebas deben ser "objetivas", pues por lo general los diccionarios definen el término "subjetivo" en ese contexto como "ilusorio" o "carente de sustancia". El párrafo 2 del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias se refiere a "pruebas objetivas".

---

<sup>1</sup> G/SG/N/1/JOR/1.

5. *Medidas provisionales.*

- a) El artículo 20 de la Ley de Jordania parece establecer criterios menos exigentes que los previstos en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias para la aplicación de una medida de salvaguardia provisional. No exige que existan "pruebas claras" de que el aumento de las importaciones ha causado o amenaza causar un "daño grave"; se omite del todo el requisito de la existencia de "pruebas claras", y se hace referencia a "daños" en vez de a "daño grave". Sírvanse explicar cómo se concilia el artículo 20 de la Ley de Jordania con el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias.
  - b) Si la medida provisional toma la forma de un incremento del derecho, ¿se reembolsarán los derechos recaudados en el caso de que las autoridades competentes de Jordania no lleguen, tras una investigación completa, a una determinación afirmativa?
-